NACIONES
UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23255
29 de noviembre de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

INFORME ESPECIAL DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LIBANO

1. El presente informe especial tiene por objeto comunicar al Consejo de Seguridad las circunstancias en que un soldado irlandés de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) fue muerto el 15 de noviembre de 1991. Dicho soldado fue la baja No. 101 que ha sufrido la FPNUL de resultas de la acción hostil o de accidentes ocurridos en cumplimiento del deber, y la baja No. 21 que ha sufrido el contingente irlandés. En el informe se describe también el reciente aumento de la tirantez y las hostilidades en el sector de la FPNUL y zonas aledañas del Líbano meridional.

2. A las 17.15 horas (hora local) del 15 de noviembre, la posición de la FPNUL de At Tiri, en la zona del batallón irlandés, observó a una patrulla de fuerzas de facto que entraba a la aldea. Con arreglo al procedimiento habitual, la posición de la FPNUL envió a una patrulla de cinco hombres a vigilar los movimientos de la patrulla de las fuerzas de facto. A las 17.45 horas, cuando la patrulla de la FPNUL volvía a su posición, tres de sus miembros fueron sorprendidos por disparos de rifle y ametralladora. La primera ráfaga mató a un cabo e hirió a un soldado. Inmediatamente después, dos posiciones de las fuerzas de facto que se hallaban en las cercanías dispararon miles de ráfagas de ametralladora contra la zona. Cuando la noticia del incidente llegó al cuartel general del batallón irlandés, dos vehículos blindados para transporte de personal totalmente iluminados con reflectores intermitentes trataron de llegar al lugar pero no pudieron hacerlo a causa de los constantes disparos de ametralladora procedentes de las posiciones de las fuerzas de facto en la zona.

3. Cuando las fuerzas de facto se llevaron a los dos sobrevivientes, incluido el herido, en vehículos blindados, se les mostró el cadáver de un soldado de las fuerzas de facto que presuntamente había muerto durante el incidente. A raíz de la intervención de observadores militares de las Naciones Unidas del Grupo de Observadores en el Líbano, ambos soldados fueron entregados a la FPNUL. Posteriormente, el batallón irlandés pudo recuperar el cadáver del cabo, así como los otros dos miembros de la patrulla de la FPNUL que se separaron de sus camaradas cuando se inició el fuego.

4. Se han formulado enérgicas protestas por este incidente ante las autoridades israelíes, localmente y en Nueva York. La FPNUL está realizando una completa investigación pero ya ha determinado que ninguno de los miembros de la patrulla de la FPNUL disparó arma alguna y que, en consecuencia, las Naciones Unidas no son responsables de la muerte del soldado de las fuerzas de facto. La FPNUL también ha solicitado a las autoridades israelíes que le informen de los resultados de su propia investigación.

5. Este grave incidente ocurrió en un período de extraordinaria tirantez y hostilidad en la zona de operaciones de la FPNUL. En los últimos meses se ha registrado un aumento de los ataques realizados por elementos armados contra las fuerzas de defensa israelíes y de facto y de las represalias de estas últimas. La FPNUL ha informado que los enfrentamientos entre los elementos armados y las fuerzas de defensa israelíes y de facto aumentaron de un promedio de apenas más de uno por mes en los primeros tres meses del año a más de cinco por mes en el período siguiente. Los tiroteos aumentaron de un promedio de aproximadamente 300 por mes durante el período comprendido entre enero y marzo a unos 450 por mes en los meses siguientes y alcanzaron a 847 en el mes de octubre.

6. Según informes de los medios de comunicación, se ha registrado un aumento similar en las actividades de resistencia y represalia de las fuerzas de defensa israelíes y de facto al norte de la zona de operaciones de la FPNUL. Un ejemplo reciente fue la detonación de una bomba camionera en Jarmaq, el 20 de octubre de 1991, a raíz de la cual tres soldados de las fuerzas de defensa israelíes resultaron muertos y otros dos heridos. En represalia, las fuerzas de defensa israelíes y de facto bombardearon las regiones de Nabatiyeh-Iklim Tuffah y realizaron ataques aéreos contra ellas durante cinco días.

7. En las operaciones contra las fuerzas de defensa israelíes y de facto, se ha registrado un mayor uso de bombas camineras. Desde abril, ha habido un promedio de 5,7 bombas de ese tipo por mes, que culminaron en 15 incidentes análogos en el mes de octubre. Las fuerzas de defensa israelíes y de facto han reaccionado ante estos bombardeos, especialmente cuando su personal ha resultado muerto o herido, disparando con artillería y tanques contra centros poblados próximos a los lugares de detonación o sus alrededores. En la zona de operaciones de la FPNUL, las aldeas de Tibnin, Majdal Silm, Brashit, Haddathah, Ayta Zutt y Qabrikha, todas en la zona del batallón irlandés, han resultado especialmente afectadas. Por ejemplo, las fuerzas de defensa israelíes y de facto respondieron con disparos a un bombardeo ocurrido al sur de Brashit el 23 de agosto de 1991, represalia que duró nueve días y dejó como saldo un civil muerto y cuatro heridos. Ante tan intensos bombardeos, las poblaciones libanesas de las aldeas atacadas han escapado. Al 1° de noviembre de 1991, alrededor del 70% de la población de esas aldeas seguía ausente. Desde agosto, al menos 11 civiles libaneses resultaron muertos y 30 heridos por bombas camineras y disparos de represalia. En un incidente particularmente trágico ocurrido el 19 de noviembre de 1991, las fuerzas de defensa israelíes y de facto realizaron una incursión en la zona de la FPNUL en Majdal Silm; secuestraron a cuatro hombres y destruyeron dos casas, hiriendo a dos mujeres y a tres niños; una niña de 10 años de edad que rogó al personal de las fuerzas de facto que no se llevaran a su padre fue muerta de un disparo.

/...

8. La FPNUL, muchas de cuyas posiciones están ubicadas en los centros poblados o cerca de ellos, ha sido afectada por la intensificación de las hostilidades. Los tiroteos en sus posiciones o cerca de ellas aumentaron de un promedio de alrededor de seis por mes, de enero a marzo, a 22 por mes de abril a julio y a 68 por mes de agosto a octubre. Casi todos estos tiroteos han sido protagonizados por las fuerzas de defensa israelíes y de facto. A consecuencia de ellos, la FPNUL corre el riesgo de sufrir más bajas y por lo tanto se han formulado enérgicas protestas.

9. La mayoría de las hostilidades descritas han ocurrido cerca de las posiciones de las fuerzas de defensa israelíes y de facto vecinas a centros poblados y en zonas donde el despliegue de la FPNUL se superpone con la zona controlada por Israel. A fin de reducir las hostilidades, para evitar mayores padecimientos a la población civil e impedir nuevas bajas en la FPNUL, he propuesto al Gobierno de Israel que retire al personal de las fuerzas de defensa israelíes y de facto de las posiciones más afectadas, que posteriormente serían ocupadas por la FPNUL. Estoy convencido de que, como en el caso de Tallet Huqban, ocurrido en octubre de 1987 (S/19445), tal medida tendría resultados positivos.